GRUNDIG

Hi-Fi-MUSIKSCHRANK
K 21 St

mit Stereo-Plattenwechsler

BEDIENUNGSANLEITUNG

MIT GARANTIE-URKUNDE

In 10 Jahren

5 Millionen

GRUNDIG

Geräte

Sehr geehrter Kunde!

Wir dürfen Sie zum Kauf Ihres GRUNDIG Hi-Fi-Musikschrankes beglückwünschen und sind der Überzeugung, daß Ihnen dieser viel Freude bereiten wird.

Für die Schallplattenwiedergabe steht Ihnen ein moderner

4-Touren-Stereo-Plattenwechsler

bester Qualität zur Verfügung. Über seine Eigenschaften unterrichtet Sie eine besondere, dem Gerät beigefügte Bedienungsanleitung. Er ist universell verwendbar für Normal-, Langspiel- und Stereo-Schallplatten.

Bei zusätzlichem Anschluß eines vorhandenen Rundfunkgerätes oder einer GRUNDIG STEREO-BOX (mit Verstärkerteil ist es möglich, Stereo-Schallplatten in technisch vollwertiger Weise wiederzugeben.

Ihr Empfänger ist mit dem neuen

GRUNDIG Ton-Tabulator

für Sprache und Musik ausgerüstet, der in Verbindung mit dem Höhen- und Baßregler die hervorragenden Klangeigenschaften eines GRUNDIG Musikschrankes demonstriert. Sie können damit die Wiedergabe ganz nach Ihrem persönlichen Geschmack beeinflussen und an die akustischen Raumverhältnisse und die Art der gesendeten Darbietung anpassen.

Diese Vorzüge finden ihre Unterstützung in der gehörrichtigen Lautstärkeregelung, einer leistungsstarken Endstufe und drei Lautsprechern.

Unter Verwendung der modernsten Röhrentypen, 10 UKW-Kreisen, UKW-Vorstufe sowie der bewährten Ratiodetektor-Schaltung weist das Gerät eine hohe UKW-Empfindlichkeit auf und garantiert somit einen rauschfreien und hervorragenden Empfang.

Die eingebaute UKW-Antenne, Anschlußbuchse für Außenlautsprecher sowie ein leicht zu bedienender Schwungrad-Antrieb vollenden den Komfort Ihres GRUNDIG Musikschrankes.

Nachdem der Händler den Schrank betriebsfertig aufgestellt hat, verbleibt für Sie nur noch die Aufgabe, ihn nach den folgenden Hinweisen zu bedienen:

Ein- und Ausschalten

Sie schalten das Gerät gleichzeitig mit dem Niederdrücken einer Bereichstaste ein. Wollen Sie das Gerät ausschalten, dann drücken Sie bitte die auf der Skala mit „AUS" bezeichnete Taste kräftig durch.

Die Sendereinstellung

können Sie mit dem rechten Knopf vornehmen. Der eingebaute Schwungrad-Antrieb ermöglicht, den Zeiger mit einem Schwung über die ganze Skala zu bewegen und bietet damit eine schnelle und mühelose Sendereinstellung. Unter Beobachtung des Magischen Auges können Sie — auch bei zurückgedrehtem Lautstärkeregler — durch geringfügiges Hin- und Herdrehen des Abstimmknopfes den Sender exakt einstellen.

Die Lautstärke

regeln Sie mit dem linken Knopf, wobei durch Rechtsdrehen dieses Knopfes die Lautstärke zunimmt. Haben Sie die Lautstärke eingestellt, so können Sie das Gerät jederzeit mit den Tasten aus- bzw. wieder einschalten, ohne daß die Lautstärke verändert werden muß.

Die Wellenbereichswahl

geschieht durch Niederdrücken der betreffenden Taste. Über den Tasten finden Sie auf der Skala die Kurzbezeichnungen der Bereiche.

Mit dem GRUNDIG Ton-Tabulator

und dem Höhen- und Baßregler können Sie selbst am Empfang der Sendung gestaltend mitwirken.

Musik: Drücken Sie die mit „Musik" bezeichnete Taste, so werden alle Töne vom Baß bis zum Diskant gleichmäßig stark wiedergegeben. Bei Konzerten ist dies die Grundeinstellung, die jedoch durch Höhen- und Baßregler ergänzt werden kann.

Sprache: Hören Sie aber einen Vortrag oder den Nachrichtendienst, so drücken Sie die Taste „Sprache". Nur die Tonlagen der menschlichen Stimme dringen an Ihr Ohr und alle Bereiche musikalischer Tiefen treten zurück.

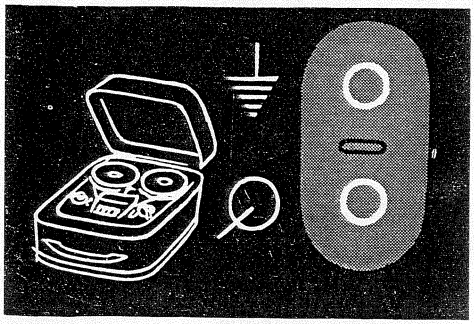
Daneben können Sie mit den Rändelscheiben links und rechts von den Tasten die Wiedergabe beeinflussen. Mit der linken regeln Sie die Bässe, die Sie stärker betonen oder auch absenken können. Zur Regelung der hohen Töne dient die rechte Rändelscheibe. Ganz nach Ihrem Wunsch können Sie damit dem Klangbild eine besondere Prägnanz verleihen.

Nur wenn die Sendung durch Störungen beeinträchtigt wird, empfiehlt es sich, den Höhenregler zurückzudrehen.

Zur Wiedergabe von Stereo-Schallplatten

bringen Sie bitte am Tonarm den Umschalter in Stellung S „Stereo" und drücken am Rundfunkgerät die mit „TR" bezeichnete Taste. Den Plattenspieler selbst bedienen Sie nach der gesondert beigefügten Bedienungsanleitung.

Da für die stereophonische Wiedergabe eine zweikanalige Verstärkung und zwei Lautsprechergruppen erforderlich sind, finden Sie an der Rückseite des Schrankes eine mit „Stereo-Schallplattenwiedergabe" bezeichnete Buchse, an der Sie eine GRUNDIG STEREO-BOX mit Verstärkerteil oder ein vorhandenes Rundfunkgerät anschließen können. Durch diese räumlich voneinander getrennten Lautsprechergruppen erzielen Sie einen unwahrscheinlich gut klingenden Stereo-Effekt, so daß die Verwendung einer Stereo-Box mit Verstärkerteil, auch wenn Sie keine Stereo-Schallplatten abspielen, gemessen am Klanggewinn eine große Bedeutung hat. Zur Wiedergabe von Normal- und Langspielplatten ist am Tonarm der Umschalter in Stellung „M" zu bringen und die weitere Bedienung des Plattenwechslers nach den Angaben der gesondert beigelegten Bedienungsanleitung durchzuführen.

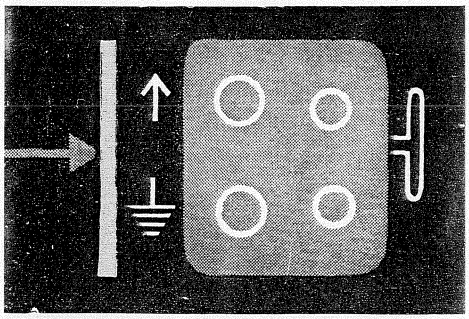


Anschlußbuchsen für Tonabnehmer oder GRUNDIG-Tonbandgerät

Anschluß an das Lichtnetz

Sie dürfen diesen Empfänger nur an Wechselspannungsnetze anschließen und können die vom Werk eingestellte Netzspannung von 220 Volt nach Abnehmen der Rückwand auf die bei Ihnen erforderliche Spannung umstellen. Bei Spannungen von 110 bzw. 125 Volt setzen Sie eine Sicherung von 0,6 A anstelle der vorhandenen 0,3 A ein. Und vergessen Sie bitte nicht, auch den Plattenspieler nach den Hinweisen in der gesondert beigelegten Bedienungsanweisung umzuschalten.

Ihre eigene Sicherheit erfordert, daß Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor Sie die Rückwand entfernen.



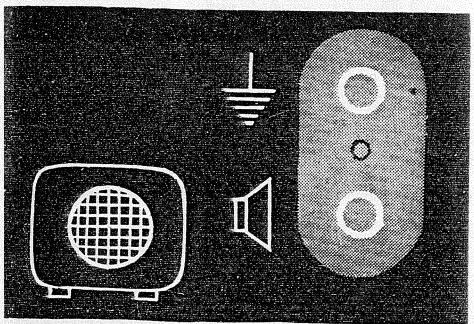
Anschlußbuchsen für Antenne, Erde und den UKW-Dipol

Die Anschlußbuchsen

für Antenne, Erde und den UKW-Dipol finden Sie an der Rückseite des Gerätes. In vielen Fällen werden Sie durch die sehr hohe UKW-Empfindlichkeit dieses Gerätes eine große Anzahl von Sendern bereits mit der eingebauten UKW-Antenne empfangen. Nur in ungünstigen Empfangslagen, d. h. in bergigen Gebieten oder wenn Sie weiter entfernte UKW-Sender empfangen möchten, ist ein UKW-Außendipol von Vorteil. Dieser Außendipol ist dann nach Möglichkeit hoch und freistehend auf dem Hausdach zu montieren und mit seiner Breitseite auf den Sender auszurichten. Mit dem Außendipol kann dann außer auf UKW auch auf den übrigen Wellenbereichen empfangen werden.

Sollten Sie auf Grund der örtlichen Empfangsverhältnisse getrennte Antennen verwenden **müssen**, d. h. den Außendipol oder die eingebaute Antenne für UKW-Empfang und eine **geschirmte** Außenantenne für den Empfang auf den anderen Bereichen, so schneiden Sie bitte (nach Abnahme der Rückwand) den Draht links neben der Antennen- und Erdbuchse durch.

Ihr Fachhändler wird Sie gern über die Wahl und Anbringungsart einer Antennenanlage beraten.



Anschlußbuchsen für Außenlautsprecher

Anschluß eines Außenlautsprechers

Als Außenlautsprecher kann jeder perm.-dyn. Lautsprecher verwendet werden, dessen Anpassungswiderstand ca. 5 Ω beträgt. Die Anschlußbuchsen finden Sie an der Rückseite des Chassis. (Rückwand abnehmen).

GRUNDIG

GARANTIE

Urkunde

GRUNDIG-Geräte sind Markenartikel von höchster Qualität und Präzision. Sie werden mit größter Sorgfalt konstruiert und gefertigt. Wir gewähren auf dieses Erzeugnis eine

Garantie von 6 Monaten

gerechnet vom Datum des Verkaufs ab. Diese besteht darin, daß während der Garantiezeit von uns dem Fachhändler die Teile kostenlos geliefert werden, die zur Behebung eines nachgewiesenen Materialfehlers notwendig sind. Der Garantiedienst wird von dem Fachhändler wahrgenommen, der das Gerät verkauft hat; ihm steht in besonders gelagerten Fällen unsere Service-Organisation zur Verfügung, die Sie auch berät, wenn Sie während der Garantiezeit Ihren Wohnsitz wechseln.

Bitte beachten Sie: Diese Urkunde hat nur Gültigkeit, wenn folgende Bedingungen erfüllt sind:

1. Die Urkunde – an der keine eigenmächtigen Änderungen vorgenommen werden dürfen – muß beim Verkauf des Gerätes mit dem Verkaufsdatum und dem Firmenstempel des Händlers versehen werden. Bei Garantieansprüchen ist außerdem die Vorlage der GRUNDIG Kontrollkarte erforderlich.
2. Am Gerät dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen werden.
3. Beim Anschluß und beim Gebrauch des Gerätes darf nur nach unserer Bedienungsanweisung verfahren werden.

Nur in der Bundesrepublik und in West-Berlin gültig!

Für die in Ihrem Gerät befindlichen Röhren wird eine Garantie nach Maßgabe der Garantiebestimmungen der betreffenden Röhrenhersteller geleistet. Diese Garantiebestimmungen sind beim Fachhandel einzusehen. Es werden ebenfalls für die Dauer von 6 Monaten alle Röhren, die einen Fabrikationsfehler aufweisen, ersetzt. Dabei besteht nur ein Anspruch auf Instandsetzung oder Lieferung einer anderen Röhre. Die Geltendmachung eines weitergehenden Gewährleistungsanspruches oder irgendeines sonstigen Schadenersatzanspruches ist dagegen ausgeschlossen. Ausgenommen vom Garantieanspruch sind durchgebrannte Heizfäden, Überlastung, mechanische Beschädigungen und sonstige Mängel, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Für alle Fälle von Röhrenfehlern benötigen Sie ebenfalls diese Garantie-Urkunde. Verlorengegangene Garantie-Urkunden werden nicht ersetzt. Für die Bildröhre der Fernsehgeräte gilt eine besondere Garantie-Urkunde der Röhrenhersteller, die unseren Fernsehgeräten beiliegt.

GRUNDIG Radio-Werke GmbH

Max Grundig

	Type: **K 21 St**	Fabr.-Nr.	Code:

Händler

Name des Käufers:	Firmenstempel und Unterschrift des Händlers
Ort und Straße:	
Verkaufstag: Monat (in Buchstaben):	
ACHTUNG! Bei Beanstandungen, die vor dem Verkauf an den Verbraucher auftreten, ist in jedem Falle nachstehende Erklärung zu unterschreiben. Ich (Wir) bestätige(n), daß dieses Gerät noch nicht an den Verbraucher verkauft ist, also noch zu meinem (unserem) Lagerbestand gehört.	Firmenstempel und Unterschrift des Händlers

Röhrenhersteller

Ersatzröhren.

Datum	Type	Kenn-Nr.	Firmenstempel

Technische Einzelheiten

Stromart:	Nur für Wechselstrom, umschaltbar für 110, 125, 160 und 220 Volt
Stromverbrauch:	Rundfunkempfänger: bei 220 Volt ca. 50 Watt Plattenspieler: ca. 12 Watt
Sicherungen:	Für 110/125 Volt 0,6 A; für 220 Volt 0,3 A träge — bitte niemals die Sicherung reparieren oder durch Draht ersetzen
Röhrenbestückung:	ECC 85 - ECH 81 - EF 89 - EABC 80 - EL 84 - EM 34/35 und 1 Trockengleichrichter B 250 C 75 N 2
Skalenbeleuchtung:	2 Lämpchen, zylindrisch, 7 V / 0,3 A matt
Kreise:	7 Rundfunk- und 10 UKW-Kreise, davon 2 (2) abstimmbar
Wellenbereiche:	UKW: 87 . . . 100 MHz Kurz: 5,9 . . . 16 MHz Mittel: 510 . . . 1620 kHz Lang: 145 . . . 350 kHz
UKW-Antenne:	Eingebaut
Außendipol:	Verwendbar ist jede Dipol-Antenne mit einem Anpassungswert von 240 . . . 300 Ohm
Schwundausgleich:	Auf 2 Röhren wirkend, unverzögert
Klangregelung:	GRUNDIG Ton-Tabulator und stufenloser Baß- und Höhenregler
Lautstärkeregelung:	Gehörrichtig, auch bei Schallplatten- oder Bandwiedergabe wirksam
Lautsprecher:	1 perm.-dyn. Superphon-Lautsprecher und 2 Hochtonlautsprecher
Schallplatten- oder Bandwiedergabe:	TA-Taste drücken
Gehäuse:	Aus erstklassigen Edelhölzern
Abmessungen:	78 x 81,5 x 41 cm

Das Gerät ist störstrahlungssicher und entspricht den Empfehlungen der Deutschen Bundespost.

Zum Anschluß eines Rundfunkgerätes für die Stereowiedergabe kann das GRUNDIG Verbindungskabel Nr. 233 (mit Normstecker und Bananensteckern) verwendet werden. Der gelbe und schwarze Bananenstecker werden mit den TA-Buchsen des Rundfunkgerätes verbunden. Bei Rundfunkgeräten mit Tonband-Normbuchse kann auch der Anschluß über ein Verbindungskabel Nr. 237 (mit Normsteckern beidseitig) hergestellt werden.

Zur besonderen Beachtung

Ihr wertvoller Musikschrank darf sicher die gleiche sorgfältige Behandlung beanspruchen, die Sie auch Ihren Möbeln angedeihen lassen: Vermeiden Sie daher große Hitze oder Feuchtigkeit.

Laut VDE-Vorschrift sollen nur Lautsprecher, Kopfhörer, Tonabnehmer, Stecker usw. verwendet werden, die das VDE-Zeichen oder die Aufschrift „Gebaut nach VDE-Bestimmungen" tragen.

Achten Sie bitte darauf, daß Ihr Fachhändler die anhängende GRUNDIG GARANTIE-URKUNDE ordnungsgemäß ausfüllt.

GRUNDIG

Tonbandkoffer TK 20

Ein außerordentlich preiswerter und leistungsfähiger Tonbandkoffer, der auch Sie begeistern wird.

Technische Daten: Bandgeschwindigkeit 9,5 cm/sek. • Hi-Fi-Qualität • Einknopfbedienung für Start - Stop - Schnellstop - schneller Vor- und Rücklauf • Spieldauer 3 Stunden bei Duo-Band • Automatische Abschaltung • Tastenwähler-Eingänge für Mikro - Radio - Platte • Magisches Band zur Aussteuerungskontrolle • Mithörregler, Klangregler • Abschaltbarer perm.-dyn. Lautsprecher • Eingebauter Mikrofonverstärker • Bandzählwerk • Anschluß für 220 und 110 Volt Wechselstrom • Abmessungen: 35 x 32 x 18 cm • Gewicht: 9,5 kg • Elegantes Koffergehäuse in grau-blau.

Weitere GRUNDIG-Tonbandgeräte in allen Preisklassen finden Sie in jedem Fachgeschäft.

GRUNDIG-WERKE-GMBH · FÜRTH (BAYERN)

EUROPAS GRÖSSTE RUNDFUNK- UND DER WELT GRÖSSTE TONBANDGERÄTE-FABRIK